

HEBRU

Hebru cabu tarikkung mi tangtang maw, tito panoek thai ai, tarikhaih ahmuen panoek thai ai baktih toengah, tarikhaih ni, akhrah hoi saning doeh panoek thai ai. Hebru cabu mah Jesu Kri loe Judah bokhaih phung pongah sang kue, tiah lokpui koekah amtuengsak. Jesu loe van kaminawkw pongah sang kue (1.4), Mosi pongah sang kue (3.3) moe, qaihma pongah doeh sang kue (8.6), tiah thuih. To pongah Lokpaekhaih cabu kangtha ah kaom Jesu loe cabu kangquem pongah sang kue, cabu kangquem dung loe boeng boeh moe, patohhaih om ai boeh (8.6, 13). Kri loe kasang koekah oh pongah, Anih tang kaminawkw loe kahing Sithaw khae hoiah angqoi o ving han om ai, katang ai kaminawkw ih palungthin doeh tawnh han om ai (3.12), Anih khae hoi amkhraeng ving ai (6.6) nahaeloe aicae loe Sithaw anghakhaih thungah akun o tih (4.10), tiah tarik. Nihcae mah taphong ih lok to oephaih hoi kacakah patawnh han oh (10.23), aicae oephaih koepsakkung, khet koi kaom Jesu to aicae boih mah khet han angaih (12.2), tiah hae capat mah thuih.

Sithaw loe Capa ah amtuenghaih

¹ Sithaw mah canghni ah amsae amzanawkw khaeah lokthuih naah, Tahmaanawkw patohhaih rang hoiah atue kalah kalah, loklam kalah kalah hoiah lok a thuih pae,

² toe hae hnukkhuem niah loe a Capa rang hoiah aicae khaeah lok a thuih boeh, to a Capa to hmuennawkw boih qawktoepkung ah a suek, Anih rang hoiah ni longnawkw hae a sak;

³ ka lensawkw Sithaw aanghahih hoiah Anih ih krang to a Capa ah amtueng, a thacakhaih lok hoiah ni hmuennawkw boih to patawnh: aicae ih zaehaih boih to angmah roe ang pasaeh pae pacoengah, Lensawkw Sithaw bantang bangah anghnut.

⁴ Anih loe van kaminawkw pongah hoih kue, qawkw ah a toep ih ahmin doeh van kaminawkw pongah len kue.

Capa pakoehhah

⁵ Sithaw mah kawbaktih van kaminawkw khaeah maw, Nang loe ka Capa ah na oh, vaihniah kang tapen, tiah thuih moe, Kai loe anih han Ampa ah ka oh, anih loe ka Capa ah om tih, tiah thuih let ih oh vaih?

⁶ Anih mah tapen hmaloe long ah patoeh naah doeh, Sithaw ih van kaminawkw boih mah Anih to bok o nasoe, tiah a thuih let.

⁷ Van kaminawkw kawng a thuih naah, Anih mah van kaminawkw to muithla ah sak moe, angmah ih toksah kaminawkw doeh hmaipalai ah angcoengsak, tiah thuih.

⁸ Toe a Capa khaeah lokthuih naah loe, Aw Sithaw, na Angraeng tangkhang loe dungzan hoi dungzan khoe to cak poe tih: toenghah cunghet loe na prae ukhah cunghet ah om tih.

1.5 Saam 2.7; 2 Samuel 7.14; 1 Dung 17.13. 1.6 Deu 32.43.

1.7 Saam 104.4. 1.8 Saam 45.6,7.

⁹ Nang loe toenghah to na koeh moe, zaehaih to na hnukma; to pongah Sithaw, na Sithaw mah, nam puinawkw pongah kamthlai ah anghoehaih situi hoiah ang bawh boeh, tiah thuih.

¹⁰ Angraeng, nangmah ni tangsuek na hoiah long ohhah ahmuen to na sak; vannawkw doeh na ban hoiah sak ih hmuen ah ni oh o,

¹¹ to hmuennawkw anghma o cadoeh, Nang loe na cak poe tih; to hmuennawkw boih loe khukbuen baktiah prawn o ueloe,

¹² kahni baktiah na pakhraep tih, to hmuenawkw loe amkhrai o tih: toe Nang loe nam khrai mak ai, na saningnawkw doeh boeng thai mak ai, tiah thuih.

¹³ Toe Na misanawkw na khok koenghah ah ka sah ai karoek to, ka bantang bangah anghnu ah, tiah kawbaktih van kaminawkw khaeah maw anih mah thuih vaih?

¹⁴ Van kaminawkw loe pahlonghah qawktoep koi kaminawkw ih toksak pae hanah patoeh ih toksah muithla ah na ai maw oh o?

2

Kri mah pahlonghah

¹ To pongah a thah o ih lok to pahnet han ai ah, palung paek moe, kahoihah pakuem han angaih, to tih ai nahaeloe anghma ving moeng tih.

² Van kaminawkw patohhah hoiah thuih ih lok loe cak, lok angaek kaminawkw hoi lok tahngai ai kaminawkw boih loe katoeng lokcaekhah to hnuk o;

³ hae tih khoeek to kalen pahlonghaih hae a pahnawt padah o nahaeloe, kawbangmaw lokcaekhaih thung hoiah a loih o thai tih? To pahlonghaih lok loe Angraeng mah thuih hmaloe moe, Anih mah thuih ih lok thaih kaminawk mah aicae hanah ang cak o sak.

⁴ Angmathaih hoi dawnrai koi kaom hmuennawk sakhaih hoiah a thuih ih lok loe toeng, tiah Sithaw mah amtuengsak; a koeh baktiah congca dawnrai koi kaom hmuennawk hoi Kacai Muithla tangqumnawk to a paek.

Capa loe van kaminawk pongah ahnaem kue

⁵ Aicae mah thuih ih kaom han koi long to Sithaw mah van kaminawk khaeah paek ai.

⁶ Toe cabu ahmuen maeto thungah loe Sithaw khaeah, Kami loe kawbangah maw oh moe, anih hanah kho na khan pae? To tih ai boeh loe kami capa loe kawbangah maw oh moe, na khetzawn?

⁷ Anih to van kaminawk pong kahnaem kueah na sak, anih to lensawkhaih hoi pakoehhaih hoiah na muek moe, na ban hoi sak ih hmuennawk to na uksak:

⁸ hmuennawk boih a khok tlim ah na suek, tiah thuih ih lok to oh. Hmuennawk boih anih tlim ah suek baktih toengah, anih tlim ah suek ai ih hmuennawk boih anih tlim ah suek boeh, tito vaihi a hnu o ai vop.

⁹ Toe Jesu loe van kaminawk pongah kahnaem kueah sak, tito a panoek o. Sithaw tahmenhaih pongah Jesu loe kaminawk boih hanah duek. Anih loe patangkhanghaih hoiah duek

moe, lensawkhaih hoi pakoehhaih sui lumuek to angmuek.

Kri loe kasang koek qaïma

¹⁰ Hmuennawkw boih Sithaw ih ni, hmuennawkw boih loe Anih han ih ni oh, Anih rang hoïah ni hmuennawkw boih to oh. Jesu patangkhanghaih rang hoïah nihcae pahlonghaih akoep sak thai hanah, Jesu mah pop parai Sithaw capanawkw to lensawkhaih thungah hoïh.

¹¹ Anih mah ciimsak ih kaminawkw hoi ciim-cai sak han kaom kaminawkw loe maeto ah ni oh o: to pongah anih mah to kaminawkw to Nawkamyanawkw, tiah kawkw han azat ai,

¹² na hmin to kam nawkamyanawkw khaeah ka thuih moe, rangpui kaminawkw hma ah laasakhaih hoïah nang kang pakoe h han, tiah a thuih.

¹³ To pacoengah, Anih to kang oep haih han, tiah a thuih let. Khenah, kai loe Sithaw mah paek ih ka caanawkw hoi nawnto haeah ka oh, tiah a thuih let bae.

¹⁴ Anih ih caa ah kaom aïcae loe taksa hoi athii ah oh o pongah, Kri loe aïcae baktiah taksa ah angcoeng, Anih duekhaih rang hoïah tha kacak duekhaih omsakkung, taqawkw sae to amrosak moe,

¹⁵ duekhaih zit pongah hing thung misong ah kaom kaminawkw to a loisak.

¹⁶ Anih mah van kaminawkw to abomh ai; Abraham ih atiiinawkw to ni abomh.

¹⁷ To pongah minawkw nuïah palungnathaih katawn, oep kathok kalen koek qaïma ah oh

moe, kaminawkw ih zae tahmenhaih toksak thai hanah, anih loe hmuenawkw boih ah angmah ih nawkamyanawkw baktih toengah oh han angaiih.

¹⁸ Jesu angmah roe patangkhang moe, pacuekhaih to tongh boeh pongah, Anih mah pacuekhaih tong kaminawkw to abom thaih.

3

Kri loe Mosi pongah sang kue

¹ To pongah, van hoi kawkhaih thungah kathum, kaciim nawkamyanawkw, Patoeh ih kami hoi a taphong o ih kalen koek qaima, Kri Jesu to poek oh;

² Mosi loe Sithaw imthung boih ah oepthok kami ah oh, to baktih toengah Anih doeh angmah han tok Paekkung khaeah oepthok ah oh.

³ Im pongah loe im sah kami to pakoeh han oh kue baktih toengah, Mosi pongah loe Jesu to pakoeh kue han krak.

⁴ Kami maeto mah im to sak; toe Sithaw loe hmuennawkw boih sahkung ah oh.

⁵ Mosi loe Anih ih imthung ah oep kathok tamna ah oh moe, hmabang ah taphong han koi loknawkw to Sithaw kaminawkw khaeah a thuih pae.

⁶ Toe Kri loe angmah ih imthung ah capa ah oh; aicae doeh zithaih tawn ai ah boeng khoek to oephaih to anghoehaih hoiah kacakah a patawnh o poe nahaeloe, to imthung ih kami ah a om o tih.

Oep kaom ah

⁷ To pongah (Kacai Muithla mah thuih ih lok baktih toengah, Vaihniah a lok na thaih o nahaeloe,

⁸ praezaek ah kaom tanoekhaih niah, lokaek kaminawk baktiah, nangcae mah palung thah o sak hmah;

⁹ toah nangcae ampanawk mah kai ang tanoek o moe, saning quipalito thung ka toksakhaih to hnuk o boeh.

¹⁰ To pongah to kaminawk nuiah palung ka phui, Nihcae loe kasae hmuen ni a poek o tuektuek, nihcae loe kai ih loklam to panoek o ai.

¹¹ To pongah nihcae loe kang hakhaih thungah akun o thai mak ai, tiah palungphuihaih hoiah kasae lokkamhaih to ka sak, tiah thuih.)

¹² Nawkamyawk, nangcae thung ih mi kawbaktih mah doeh kahing Sithaw to caehtaak moe, tang han koeh ai ih kasae palungthin na tawnh o han ai ah, acoe oh.

¹³ Vaihni, tiah kawk ih atue ah, maeto hoi maeto ni thokkruek tha angpaek oh; to tih ai nahaeloe zae sak han alinghaih mah nangcae ih palungthin amtaaksak moeng tih.

¹⁴ Tangsuek ih tanghaih to boeng khoek to oephaih hoiah kacakah a patawnh o nahaeloe, Kri tawn kami ah a om o tih;

¹⁵ cabu mah, Vaihniah a lok na thaih o nahaeloe, lokaekhaih dung ih baktiah, na palungthin amtaak o sak hmah, tiah thuih.

¹⁶ Lok thaih pacoengah aek kaminawk loe mi aa? Nihcae loe Izip prae thung hoi angzo Mosi

mah hoih ih kaminawk na ai maw?

¹⁷ Mi mah maw saning quipalito thung Sithaw palungphui sak? Zaehaih sak pongah praezaek ah kadueh kaminawk mah na ai maw palung phuisak?

¹⁸ Nihcae loe Anih anghakhaih thungah akun o thai mak ai, tiah mi khaeah maw Sithaw mah kasae lokkamhaih to sak, katang ai kaminawk khaeah na ai maw a sak?

¹⁹ Tang o ai pongah nihcae loe a thungah akun o thai mak ai, tito a panoek o.

4

Toksak anghakhaih ni

¹ To pongah Anih anghakhaih thungah akun han lokkamhaih oh to mah, aicae loe akun ai ah om moeng tih, tiah mawn han oh.

² Nihcae khaeah thuih ih lok baktih toengah, aicae khaeah doeh kahoih tamthanglok to thuih boeh: toe lok thaih kaminawk ih palung thungah tanghaih om ai pongah, nihcae han atho om ai.

³ Long sak amtong tangsuek nathuem hoiah boeh ni tok loe sak pacoeng boeh, toe Anih mah, Nihcae loe kang hakhaih thungah akun o thai mak ai, tiah palungphuihaih hoiah kasae lokkamhaih to ka sak boeh: tanghaih katawn aicae khue ni anghakhaihthungah a kun o tih, tiah thuih.

⁴ Cabu thung ih ahmuen maeto pongah loe ni sarihto kawng to hae tiah thuih, Sithaw loe toksak boih pacoeng ni sarihto naah anghak.

⁵ To pacoengah, Nihcae loe kang hakhahih thungah akun o mak ai, tiah a thuih let bae.

⁶ To pongah thoemto kaminawwk loe akun o tih, toe kahoih tamthanglok taphong hmaloe ih kaminawwk loe tang o ai pongah, akun o thai mak ai.

⁷ Saning akra parai pacoengah Sithaw mah David khaeah, Vaihni, tiah thuih ih lok baktih toengah, Vaihniah a lok na thaih o nahaeloe, na palungthin to amtak o sak hmah, tiah thuih pae let.

⁸ Jesu mah nihcae han anghakhaih paek boeh nahaeloe, Sithaw mah kalah anghakhaih ni to thuih let han angai mak ai boeh.

⁹ Toe Sithaw kaminawwk hanah loe anghakhaih to oh vop.

¹⁰ Sithaw mah a toksakhaih hoiah anghak baktih toengah, Sithaw anghakhaih thungah akun kami doeh a toksakhaih boih thung hoiah anghak toeng.

¹¹ To pongah mi kawbaktih doeh tang ai kaminawwk baktiah amtim o han ai ah, to anghakhaih thungah akun han tha pathok o si.

¹² Sithaw lok loe hing moe, thacak, aha hnetto kaom sumsen pongah doeh noet kue, hinghah hoi muithla, ahuh hoi tangkhring doeh pakhoih thaih, poekhah hoi palung thungah atimhainawwk doeh panoek thaih.

¹³ Sak ih hmuen Anih hmaa ah amtueng ai tidoeh om ai: aicae lokcaek han kaom anih hmaa ah loe hmuennawwk boih kamong tangcae

bangkrai ah ni oh.

Kri loe kalen koek qaima

¹⁴ Van ah kacaeh, kalen koek qaima, Sithaw Capa Jesu to a tawnh o pongah, a tawnh o ih tanghah hae kacakah patawn o si.

¹⁵ Aicae ih qaima loe aicae thazokhainawkw to panoek thai boih; Anih loe aicae mah tong ih baktih toengah pacuekhah congca to tong toeng, toe zaehaih tawn ai.

¹⁶ To pongah aicae loe angaih naah palung-nathaih hoi tahmenhah a hnuk o thai hanah, tahmenhah angraeng tangkhang bangah misahoihah hoiah anghnai o si.

5

¹ Kaminawkw salak hoi qoih ih qaimanawkw boih loe, kaminawkw ih zaehaih pongah Sithaw khaeah tangqum hoiah angbawnhah sak pae hanah tok to paek ah oh:

² qaima angmah to doeh thazokhah to tawnh toeng pongah, kamthu hoi loklam amkhraeng kaminawkw nuih tahmenhah a tawnh.

³ To pongah anih loe minawkw han hoi angmah hanah doeh zae angbawnhah to sak han angaih.

⁴ Sithaw mah Aron kawkw baktih toengah, Sithaw mah kawkw ih kami ai ah loe, mi mah doeh angmah koehah hae baktih kalen qaima tok hae sah thai ai.

Dungzan qaima

⁵ To baktih toengah Kri doeh angmah koehah kalen koek qaima ah om ai; Sithaw mah ni Anih

khaeah, Nang loe ka Capa ah na oh, nang loe vaihniah kang tapen, tiah thuih.

⁶ Cabu thung ih ahmuen maeto ah loe Sithaw mah, Nang loe Melkisedik baktiah dungzan qaima ah na oh, tiah thuih let.

⁷ Jesu loe taksa ah oh naah, duekhaih thung hoi pahlong thaih Sithaw khaeah, tha hoi hangh moe, mikkhraetui hoiah tahmen hnikhaih lawk to thuih; Sithaw zithaih hoiah kho a sak pongah lawkthuihah lok to Sithaw mah tahngaih pae;

⁸ Anih loe Capa ah oh, toe patangkhanghah hoiah lok tahngaihah to amtuk;

⁹ to pongah anih loe akoephah to hnuk moe, Anih tang kaminawk boih khaeah dungzan pah-longhah paekkung ah oh;

¹⁰ Melkisedik baktiah Jesu loe Sithaw mah kaw k ih kalen koek qaima ah oh boeh.

¹¹ To kami kawng thuih han vop mang vop, toe na thaih o kop ai pongah, thuih han rai parai.

Muihtla qoenghah

¹² Vaihi loe patukkung ah na oh o han atue mah phak boeh, toe nangcae hanah Sithaw lok takung hoi patuk let kami to angaih vop; nangcae loe buh kaham caa ai ah, tahnutui ni na naek o han angai vop.

¹³ Tahnutui nae kami loe, nawkta ah oh pongah, toenghah lok amtukhah bangah pa-noekhah tawn ai.

¹⁴ Buh kaham loe kasae kahoih pathlaeng thaih, panoekhaih katawn, saning coeh kaminaawk han ih ni oh.

6

Tanghaih hoi amkhraeng kaminawk han acoehaih lok

¹ To pongah Kri kawng amtuk tangsuekhaih ah kaom kadueh toksakhaih thung hoi dawnpakuemhah kawng, Sithaw tanghaih kawng,

² tuinuemhah kawng, bankoenghah kawng, kadueh kami anghawk lethaih kawng, dungzan lokcaekhaih kawngnawk to caeh o tak si loe, akoep thai hanah hmabang ah caeh o si boeh.

³ Sithaw mah araem tih nahaeloe, to hmuennawk to a sah o tih hmang.

⁴ Aanghah mah vaito toeh boeh moe, van bang ih tangqum doeh pataengh tangcae, Kacai Muithla ah kaom tangcae,

⁵ kahoih Sithaw lok doeh pataengh tangcae, angzo han koi thacakhaih nawk doeh pataengh tangcae kaminawk loe,

⁶ amtim o ving nahaeloe, nihcae dawnpakuemsak let hanah angcoeng thai ai boeh; nihcae loe Sithaw Capa to thinglam pongah kangtha ah takhing o let moe, Anih to azat kathok ah a sak o.

⁷ A nuiah kakrah khotui kanae long mah lawk tawnkung hanah aan kahingnawk to amprawksak moe, Sithaw khae hoi tahamhoihaih to hnuksak:

⁸ toe soekhring hoi phroh khue tacawtsak lawk loe pahnong sut tih, tangoenghah atue phak tom boeh pongah, hnukkhuem ah to lawk to hmai hoiah thlaek tih.

⁹ Toe palung ih ampuinawk, nangcae loe ka-hoih kue hmuennawk hoi pahlonghah kaom hmuen bangah na oh o hanah kang koeh o haih pongah, hae tiah lok kang thuih o.

¹⁰ Nangcae loe ciimcai kaminawk khetzawn-haih tok to na sak o, to bak tih amlunghah toksakhah rang hoiah Anih ih ahmin to nam tueng o sak, na sak o ih toknawk loe Sithaw mah pahnet ai.

¹¹ Oepahih hoiah akoep thai hanah boeng khoek to hae tiah tha na pathok o moe,

¹² thasae ai ah tanghah hoi palungsawkhah hoiah lokkamhah qawktoep kaminawk ih hnuk-bang kami ah na oh o thai boih hanah kang koeh o haih.

Amkhrai thai ai Sithaw lokkamhah

¹³ Sithaw mah Abraham khaeah lokkamhah sak naah, angmah pong kalen kue mi doeh om ai pongah, angmah hoi angmah lokkamhah to sak.

¹⁴ Nang to taham kang hoisak moe, kang pungsak han, tiah a naa.

¹⁵ Abraham mah palungsawkhah hoiah zing pacoengah, lokkamhah to a hnuk.

¹⁶ Kaminawk loe angmah pong kalen kue hoiah ni lokkamhah to sak o: to kacak lokmai-hah mah lok angaekhaihnawk boih to boengsak.

¹⁷ Sithaw loe sak koeh ih hmuen nuiah poek amkhrai thai ai, tiah lokkam ih qawktoep han kaom kaminawkw panoeksak hanah, Sithaw mah kacak lokkamhaih to sak:

¹⁸ to hmuen hnetto loe amkhrai thai ai, aicae hma ah suek ih oephaih to patawnh moe, abuep han kacawn aicae mah kalen monghaih a tawnh o thai hanah, Sithaw loe lok amlai thai ai:

¹⁹ to oephaih loe thacak moe, oepthoh, taai ha baktiah kaom sum baktih toengah aicae pakhra anghakhaih ah oh, oephaih loe payang ih kahni thung khoeok to akunh;

²⁰ Melkhizedik baktih toengah, dungzan ah kalen qaima Jesu loe aicae hma ah caeh moe, aicae hanah a thungah akun boeh.

7

Melkhizedik zaehoikung ah ohhaih

¹ Hae Melkhizedik loe Salem siangpahrang ah oh moe, kasang koek Sithaw ih qaima ah oh, siangpahrangnawkw hum pacoengah kamlaem Abraham to anih mah hnuk naah tahamhoihaih a paek;

² Abraham mah anih khaeah hatu thungah maeto paek; hmaloe koekah anih ih ahmin thuih koehhaih loe toenghaih Siangpahrang, tiah oh, to pacoengah Salem Siangpahrang loe angdaehhaih Siangpahrang, tiah doeh kawkw ih to oh;

³ amno kaom ai, ampa kaom ai, acaeng anghumhaih kawng doeh katawn ai, amtonghaih ni kaom ai, kaboeng thaih hinghaih doeh katawn

ai; Sithaw Capa baktih toengah, dungzan qaima ah oh poe.

⁴ Hae kami loe kawkruk maw len, tito poek oh, Cunkung Abraham mah mataeng doeh a lak ih hmuennawk hatu thungah maeto anih khaeah paek.

⁵ Qaima toksah Levi caanawk loe Abraham atii hoi tacawt kami ah oh o, kaminawk loe angmacae ih nawkamya ah oh o; toe kaalok baktiah nihcae khae hoi hatu thungah maeto lakthaihah akaa to tawnh o.

⁶ Toe Anih loe Levi caa ah om ai, toe Abraham khae hoiah hatu thungah maeto a lak moe, lokkamhah kahnuh Abraham to tahamhoihah paek.

⁷ Palunghaenghah tawn ai, kalen kue mah ni kathoeng kue hanah tahamhoihah to paek.

⁸ Hae ah loe kadueh thaih kaminawk mah hatu thungah maeto lak o; ho ah loe Anih loe hing, tiah thuih ih Melkhizedik mah ni hatu thungah maeto lak.

⁹ Hatu thungah maeto la kami Levi loe Abraham rang hoiah hatu thungah maeto paek, tiah thuih han oh.

¹⁰ Abraham mah Melkhizedik to hnuk naah, Levi loe ampa ih takpum thungah ni oh vop.

¹¹ Levinawk mah qaima toksahaih rang hoiah akoephah hnu o nahaeloe, (anah khae hoiah ni kaminawk mah kaalok to hnuk o) tipongah Aaron baktiah kaw ai ah, Melkhizedik baktiah kalah qaima angzoh han angai vop loe?

¹² Qaima anghlaeng pongah, kaalok doeh anghlaeng han oh.

¹³ Hae hmuennawkw pongah thuih ih Anih loe kalah acaeng kami ah oh, to acaeng thung hoiah loe mi doeh hmaicam ah toksah o vai ai vop.

¹⁴ Aicae Angraeng loe Judah kaminawkw thung hoiah ni tacawt, tito amtueng; toe Mosi mah to kaminawkw thung hoiah kaom han koi qaima toksakhaih kawng to thui ai.

Kasang koek qaima

¹⁵ Melkhizedik baktiah kaom kalah qaima to tacawt nahaeloe, qaima acaeng anghthlaeng ving boeh, tito amtueng boeh.

¹⁶ Anih loe taksa koehhaih daan baktiah angzo ai, kaboeng kanghmang tha kacak hinghaih hoiah ni angzoh.

¹⁷ Nang loe Melkhizedik baktiah, dungzan qaima ah na oh, tiah thuih ih lok to oh.

¹⁸ Kaom hmaloe kaalok loe thazok moe, atho om ai pongah, takhoe ving boeh.

¹⁹ Kaalok mah loe akoephaih tidoeh paek ai, toe kahoih kue oephaih to ohsak, to oephaih rang hoiah ni aicae mah Sithaw khaeah anghnaih o.

²⁰ Anih loe lokkamhaih om ai ah qaima tok to sah ai:

²¹ (kalah qaimanawkw loe to baktih lokkamhaih sah ai ah qaima tok to sak o; toe Melkhizedik mah thuih ih lok baktih toengah, Nang loe dungzan qaima ah na oh, tiah Sithaw mah anih khaeah lokkamhaih sak boeh pongah, anih loe qaima tok to sak, Angraeng mah sak ih lokkamhaih loe amkhrai mak ai:)

²² Jesu mah loe kahoih kue kacak lokmaihaih to sak.

²³ Nihcae loe duekhaih mah kae pongah qaima pop o parai:

²⁴ toe hae Kami loe hing poe pongah, amkhrai thai ai qaima ah oh.

²⁵ To pongah Sithaw khaeah angzo kaminawk to Anih rang hoiah pahlong thaih, nihcae han toksak pae hanah Anih loe dungzan ah hing poe.

²⁶ To tiah kaom Qaima loe coek koi om ai, ciimcai, amhnong ai, kazae kaminawk thung hoiah amhoe moe, van pongah a sang kue;

²⁷ kalah qaimanawk loe angmacae zaehaih baktih toengah angmah hanah zae angbawnhaih sak hmaloe pacoengah, nithokkruek kaminawk hanah angbawnhaih sak pae han angaih, toe anih loe nithokkruek angbawnhaih sak han angai ai, Anih loe angmah hoi angmah angpaek naah vaito ah a sak king boeh.

²⁸ Kaalok mah loe thacak ai kaminawk ni qaima tok to saksak, toe kaalok pacoengah angzo lokkamhaih mah loe, dungzan ah kakoep Capa to ni a saksak.

8

Lokkam kangtha lensawkhaih

¹ Ka thuih o ih lok loe hae ni: aicae loe van ih Lensawk angraeng tangkhang bantang bangah kanghnu, Kalen koek Qaima maeto a tawnh o;

² Anih loe kami mah sak ih na ai ah, Angraeng mah sak ih kahni im tangtang, kaciim ahmuen thungah toksahkung ah oh.

³ Qaimanawk boih loe tangqumnawk paek moe, angbawnhah sak pae hanah tokpaek ih kami ah oh o: to pongah Anih mah doeh hmuen paekhaih maeto sak toeng han angaih.

⁴ Kaalok mah thuih ih baktih toengah, tangqum kapaek qaimanawk oh o mangh pongah, Anih loe long ah om nahaeloe, qaima tok to sah mak ai:

⁵ Mosi mah kahni im sak han amsak naah, mae nuiah kang patuek ih krang baktih toengah, hmuennawk boih to sah ah, tiah Sithaw mah thuih ih lok to oh: kahni im loe van ah kaom tangtang hmuen ih tahlip, krang hoi kanghmong ah ni a sak o.

⁶ Toe Anih loe vaihi kahoih kue lokkamhaih to hnuk, Anih loe kahoih kue lokmaihaih caksak Laicaeh ah doeh oh baktih toengah, nihcae pong kalen kue toksakhaih to a hnuk.

⁷ Sak hmaloe ih lokmaihaih to akoep boeh nahaeloe, vai hnetto haih lokmaihaih to pakrong han angaih mak ai boeh.

⁸ Toe Sithaw mah angmah ih kaminawk nuiah zaehaih hnuk pongah, Israel imthung, Judah imthung hoiah kangtha lokmaihaih ka sak han, Khenah, atue pha tih boeh, tiah Angraeng mah thuih.

⁹ Nihcae ampanawk to banah ka patawnh moe, Izip prae thung hoiah ka zaeh naah, nihcae mah ampanawk hoi ka sak ih lokmaihaih baktiah khosah o ai, to pongah nihcae to kang qoi taak ving, tiah Angraeng mah thuih.

¹⁰ To pacoengah Israel imthung takoh hoiah ka sak han ih lokmaihaih loe, Ka patuk ih lok to

nihcae poekhaih thungah ka suek moe, nihcae palung thungah ka tarik pae han: Kai loe nihcae ih Sithaw ah ka oh han, nihcae doeh Kai ih kami ah om o tih:

¹¹ nihcae mah mi kawbaktih imtaeng kami khaeah maw, angmacae nawkamyah khaeah maw, Angraeng to panoek o khae, tiah patuk o mak ai boeh: kathoeng koek hoi kalen koek khoek to kami boih mah Kai to panoek o tih boeh.

¹² Katoeng ai a sak o ih hmuennawk nuiah palungnathaih ka tawnh, nihcae zaehaih hoi sakpazaehaih nawk to ka panoek pae mak ai boeh, tiah Angraeng mah thuih.

¹³ Kangtha lokmaihaih, tiah Anih mah thuih naah, hmaloe lokmaihaih to Anih mah angquemsak boeh. Kahmawn moe, kangquem hmuen loe vaihi anghmat tom boeh.

9

Nawnetta thung Levi toksakhaih

¹ Kaom tangsuek lokmaihaih pongah loe Sithaw bokhaih atawknawk hoi long nuiah kaom bokhaih hmuenciim to oh.

² Kahni im to sak o; hmaloe koek ih kahni imthung ah loe hmai paaanghaih, caboi hoi takaw to oh; to ahmuen to ciimcai ahmuen, tiah kaww o.

³ Hnetto haih payang ih kahni hnukbangah loe Ciimcai Koek, tiah kaww ih kahni im to oh;

⁴ to ahmuen ah loe hmuihoih thlaekhaih sui sabae, sui hoi pazut ih lokmaihih thingkhong to oh, to thingkhong thungah manna suekhaih sui laom, tadok tacawt Aron ih cunghet hoi lokmaihih thlung kangphaek to oh;

⁵ to thingkhong nuiah loe lensawk Cherubim mah khuk ih palungnathaih Angraeng tangkhang to oh; to hmuennawk kawng loe vaihi kakoep ah a thui o thai mak ai vop.

⁶ Hmuennawk boih hae tiah paroep pacoenhah, qaimanawk loe Sithaw toksak hanah hmaloe koek ih kahni im thungah a caeh o toepsoep.

⁷ Toe qaima khue ni saningto naah vaito hnetto haih kahni imthungah akun thaih, qaima mataeng doeh angmah ih zaehaih hoi kaminawk ih sakpazaehaih to loihsak hanah, athii sin ai ah loe akun ai:

⁸ hmaloe koek ih kahni im oh nathung, Cimcai Koek ahmuen thungah akunhaih loklam to amtueng ai vop, tiah Kacai Muithla mah hnuksak:

⁹ to kahni im loe vaihi thuem ah kaom hmuen to hnuksak ih ni, tangqum paekhaih hoi angbawnhaih mah kasae kahoih panoekhaih palung to ciimsak ai, to tiah Sithaw bokhaih toksah kami to doeh akoephaih paek ai;

¹⁰ to baktih caakhaih, naekhaih, congca cimcaihaih, taksa hoi kasaeng toksakhaih atawk kangquem loe pakhraihaih kangtha om ai nathung khue ni oh.

9.4 EXO 30.1-6; EXO 25.10-16; EXO 16.33; NAM 17.8-10; EXO 25.16; Deu 10.3-5. **9.5** EXO 25.18-22. **9.6** NAM 18.2-6. **9.7** LEV 16.2-34.

Dungzan Kri angpaekhaih

¹¹ Kri loe kami mah ban hoi sak ih na ai, hae im doeh na ai, kalen kue moe, kakoep kue kahni im thungah kaom han koi kahoih hmuennawk ih qaima ah ni angzoh,

¹² Anih loe maeh thii hoi maitaw caa athii hoiah na ai ah, angmah ih athii hoiah ciimcai ahmuen thungah vaito akunh moe, aicae hanah dungzan akranghaih to hnuk.

¹³ Ciimcai ai kaminawk nuihah maitaw tae ih athii, maeh thii hoi maitaw amno ih maiphu haehhaih mah nihcae ih takpum to ciimsak nahaeloe,

¹⁴ coek koi kaom ai dungzan Muithla rang hoiah angmah hoi angmah Sithaw khaeah kangpaek, Kri ih athii mah cae loe kawkruk maw, kahing Sithaw ih toksak hanah kadueh toksakhaih thung hoiah kasae kahoih panoekhaih palung to ciimsak aep tih?

¹⁵ To pongah duekhaih rang hoiah kaom hmaloe lokmaihaih tlim ah kaom kaminawk ih zaehaih to akrang moe, kawkruk ih kaminawk mah dungzan lokmaihaih qawkruk toep o thai hanah, anih loe lokmaihaih kangtha Laicaeh ah oh.

¹⁶ Hmuenmae pongah lokmaihaih sak naah doeh a koehhaih to caksak hanah, lokmaihaih sahkung duekhaih to patuek han angaih.

¹⁷ To lokmaihaih sahkung hing nathung, lokmaihaih loe cak thai ai vop: kami to duek pacoengah ni lokmaihaih to caak vop.

¹⁸ To pongah hmaloe lokmaihaih mataeng doeh athii hoiah ni caksak.

¹⁹ Mosi mah kaminawk boih khaeah kaalok to kroek pae naah, maitaw caa athii, maeh athii, tui, kamling tuumui hoi hyssop thing tanghang to lak pacoengah, Cabu hoi kaminawk boih to athii hoiah a haeh,

²⁰ anih mah, hae loe Sithaw mah nangcae khaeah paek ih lokmaihaih athii ah oh, tiah a thuih pae.

²¹ To baktih toengah kahni im hoi toksakhaih hmuennaenawk boih doeh athii hoiah a haeh pae.

²² Kaalok baktih toengah hmuennawk boih athii hoiah ni pasaeh, athii long ai ah loe zae tahmenhaih to om ai.

Kami boih han Kri angpaekhaih

²³ To pongah van ah kaom hmuennawk ih tahlip ah kaom hmuena mataeng doeh hae tiah angbawhah rang hoiah ciimsak han angaih nahaeloe, van ah kaom tangtang hmuennawk cae loe kahoih kue angbawnhah hoiah ciimsak han oh.

²⁴ Kri loe loktang ih tahlip ah kaom, ban hoi sak ih kaciim ahmuena ah akun ai; aicae zuengah Sithaw hmaa ah amtueng hanah, van thungah ni akunh:

²⁵ qaima mah Kaciim Koek ahmuena ah kalah athii hoiah saning kruuk akun baktih toengah, Anih loe angmah hoi angmah angpaek hanah vaihi hoi vaihi akun ai;

²⁶ to tiah vaihi hoi vaihi angpaek nahaeloe, anih loe long oh tangsuek nathuem hoi vai

nazetto maw dueh tih boeh: toe vaihi loe angmah hoi angmah angpaekhaih rang hoiah, zaehaih ciimsak hanah, long tue boeng naah vaito ah amtueng kang boeh.

²⁷ Kami loe vaito ni dueh tih, to pacoengah lokcaekhaih to om tih:

²⁸ to baktih toengah Kri loe paroeai kaminawkw ih zaehaih to phawh hanah, angmah hoi angmah vaito ah angpaek kang boeh; to pacoengah loe Anih mah zaehaih ciimsak han ih na ai ah, Anih zing kaminawkw pahlong hanah, amtueng let bae vop tih.

10

¹ Kaalok loe krang tangtang to amtuengsak ai, angzo han koi kahoih hmuennawkw ih pakhra tahlip ni amtuengsak, to pongah saning kruek angbawnhaih hoiah anih khaeah angzo kaminawkw to natuek naah doeh akoephaih paek thai ai.

² Koepsak thaih nahaeloe, Sithaw bok kaminawkw vaito ciim o boeh loe zaehaih panoek o mak ai boeh, to pongah angbawnhaih to toengh o sut mak ai boeh maw?

³ Toe to tiah saning kruek sak ih angbawnhaih loe zaehaih panoeksakkung ah ni oh.

⁴ Maitaw tae ih athii hoi maeh ih athiinawkw mah zaehaih ciimsak han angcoeng thai ai.

⁵ To pongah Anih long nuiah angzoh naah, Anih mah, Nang loe angbawnhaih hoi hmuennaepaekhaih to na koeh ai e, kai hanah takpum maeto na paroep pae boeh:

⁶ zae pongah sak ih hmai angbawnhah hoi hmuenaekhah to na koeh ai, tiah thuih.

⁷ To naah kai mah, Khenah, (cabu thungah loe kai ih akawng ni tarik o) Aw Sithaw, na koehhah sak han ih ni kang zoh, tiah thuih.

⁸ Anih mah, Kaalok mah thuih ih baktih toengah, angbawnhah, hmuenaekhah, hmai angbawnhah, zae pongah hmuenaekhahnaw to na koeh ai, to baktih hmuenaek nuiah doeh palung nang hoe ai, tiah thuih.

⁹ To pacoengah anih mah, Khenah, Aw Sithaw, na koehhah sak han ih ni kang zoh; hnetto hah to caksak hanah, kaom hmaloe to takhoe ving boeh, tiah thuih.

¹⁰ To tiah koehhah baktih toengah, kaminaw toek hanah vaito Jesu Kri mah takpum angpaekhah rang hoiah aicae loe ciim boeh.

¹¹ Qaima boih mah natuek naah doeh zae-hah ciimsak thai ai, angbawnhah hoi hmuenaekhah to nithokkruek vaihi hoi vaihi a sak o.

¹² Toe hae kami loe, dungzan ah zeahah ciimsak hanah vaito angpaekhah sak pacoengah, Sithaw ih bantang bangah anghnut boeh;

¹³ vaihi hoi kamtong anih ih misanaw to a khokkoenghah ah suem ai karoek to a zing.

¹⁴ Vaito angpaekhah rang hoiah Anih mah ciimsak ih kaminaw to dungzan akoephah a hnuksak.

¹⁵ Anih mah to tiah lokthuih pacoengah, Kacai Muithla loe aicae khaeah hnukung ah oh,

¹⁶ to pacoengah nihcae khae ka sak han ih

lokmaihaih loe hae ni, Nihcae ih palung thungah ka patuk ih lok to ka suek moe, nihcae poekhaih thungah ka tarik pae han, tiah Angraeng mah thuih;

¹⁷ Nihcae zaehaih hoi sakpazaehaihnawk to ka pakuem pae mak ai boeh, tiah a thuih let bae.

¹⁸ Zae tahmenhaih oh boeh loe, zae angbawn-haih om mak ai boeh.

Kacakah patawnh han thapaekhaih

¹⁹ To pongah nawkamyaw, Jesu athii rang hoiah Kaciim Koek ahmuen thungah misahoi-haih hoiah akunhaih,

²⁰ taksa ah kaom, kahni payanghaih rang hoiah anih mah aicae han pae ih hinghaih loklam kangtha ah akun thaihaih to a tawnh o boeh;

²¹ Sithaw imthung ah kalen qaima to a tawnh o boeh pongah,

²² kasae poekhaih aicae ih palung to tui hoiah bawh moe, aicae ih takpum doeh kaciim tui hoiah pasaeh hanah, kacak tanghaih hoiah Sithaw khaeah anghnai o si.

²³ A tawnh o ih tanghaih to hnuk angnawn taak ai ah, kacakah patawn o si; (lokkamhaih sahkung loe oepthoh;)

²⁴ amlunghaih hoi kahoih hmuen sakhaih bangah maeto hoi maeto kawbangah maw thapaek thaih han, tiah poek o si:

²⁵ thoemto kaminawk mah sak o ih baktih toengah, aicae doeh nawnto amkhuenghaih to pahawt o sut hmah si; atue phak tom boeh

pongah, maeto hoi maeto tha angpaek o si loe, tha pathok o aep si.

²⁶ Loktang a hnuk o pacoengah, sak koehhah palung hoiah zaehaih a sak o let nahaeloe, zaehaih akrang hanah hmuenpaekhaih om mak ai boeh,

²⁷ toe zit kathok lokcaekhaih to ni a hnu o tih boeh, hmai baktih kangqong palungphuihaih mah lok kaaek misanawk to kangh tih.

²⁸ Hnukung hnetto maw, thumto maw om nahaeloe, Mosi ih kaalok aek kami to palung-nathaih tawn ai ah hum o:

²⁹ Sithaw Capa khok hoiah cawh kami, aicae ciimcaihaih ah kaom, athii hoi sak ih lokmai-haih to ciimcai ai, tiah poek kami, tahmenhaih paekkung Muithla kasae thui kami loe, kawkruk ah kalen danpaekhaih maw hnu tih? tito poek oh.

³⁰ Lu lakhaih loe kai ih ni, kai mah pathok han, tiah Angraeng mah thuih. Angraeng mah, angmah ih kaminawk to lokcaek tih, tiah thui kami to a panoek o.

³¹ Kahing Sithaw ban thungah krak han zithoh parai.

³² Toe Aanghah na hnuk o pacoengah, kawkruk kalen patangkhanghaih maw na tongh o vop;

³³ kawbaktih naah maw loe, minawk hma ah kasae ang thuih o moe, ang pacaekthlaek o, kawbaktih naah maw loe to tiah patangkhang kaminawk baktih toengah ang sak o, canghni ah

10.27 Isaiah 26.11. **10.28** Deu 17.6; 19.15. **10.29** EXO 24.8.

10.30 Deu 32.35; Deu 32.36.

kaom to baktih atuenawk to pahnet o hmah.

³⁴ Thongim ka krak naah nang tahmen o, minawk mah hmuenmae ang lomh pae o naah doeh, van ah kahoih kue dungzan ah kacak qawk ka tawnh, tiah na panoek o pongah anghoehaih hoiah na pauep o.

³⁵ To pongah na tawnh o ih oephaih to va o ving hmah, kalen parai tangqum to na hnu o tih.

³⁶ Sithaw koehhaih na sak o pacoengah, lokkamhaih na hnuk o thai hanah, palung-sawkhaih na tawnh o han angaih.

³⁷ Tipongah tih nahaeloe angzo han koi kami loe, atue kasawkah om mak ai, akra ai ah angzo tih boeh.

³⁸ Katoeng kami loe tanghaih hoiah hing tih: toe mi kawbaktih doeh hnuk angnawn kami loe, a nuiah ka hinghaih pakhra anghoe mak ai.

³⁹ Toe aicae loe amro hanah hnukbang angnawn kami na ai ni; pakhra pahlonghaih hnuk hanah tanghaih tawn kami ah ni a oh o.

11

Tanghaih lokhlong

¹ Tanghaih loe oep ih hmuen oh tangtang, tiah hnukhaih ah oh moe, hnuk ai ih hmuen to oh, tiah panoekthaihahih ih to ni.

² Hae pongah ni canghnii ih kacohtanawk mah pakoehhaih to hnuk o.

³ Long ah kaom hmuennawk loe Sithaw ih lok hoiah ni sak, tito tanghaih rang hoiah a

panoek o; a hnuk o ih hmuennawkw loe kamtueng hmuennawkw hoiah sak ih na ai ni.

Khet han koi tanghaih

⁴ Tanghaih rang hoiah ni Abel mah Kain pongah kahoih kue hmuen to Sithaw khaeah paek, to tiah hmuenpaekhaih rang hoiah anih loe kami katoeng ni, tito amtuengsak, anih mah paek ih tangqum Nawkw loe Sithaw mah talawkw pae: anih loe duek boeh, toe vaihi khoek to lok a thuih vop.

⁵ Tanghaih rang hoiah ni Enok loe duekhaih pataeng han ai ah lak ving ah oh; anih loe Sithaw mah lak ving boeh pongah, hnu thai ai boeh; anih to la ving ai naah, anih loe Sithaw palung tongh kami, tiah thuihaih to a hnuk.

⁶ Toe tanghaih om ai ah loe Sithaw palung anghoesak thai ai: Sithaw khaeah angzo kami mah Sithaw loe oh, Anih loe loktang hoi Anih pakrong kaminawkw khaeah tangqum paekkung ah oh, tiah tang han angai.

⁷ Tanghaih rang hoiah ni Noah loe, hnuk vai ai ih angzo han koi hmuen to Sithaw mah thuih pae coek, Sithaw zithaih hoiah khosak pongah, angmah ih imthung takoh kaminawkw pahlong hanah palong to a thuk; a tanghaih rang hoiah long kaminawkw to lokcaek moe, tanghaih rang hoiah toenghaih qawkw toepkung ah oh.

⁸ Qawktoep han ih prae ah caeh hanah Abraham to kawkw naah, anih mah naa ah maw a caeh,

tito panoek ai, tanghaih rang hoiah ni Anih ih lok to tahngaih moe a caeh.

⁹ Tanghaih rang hoiah ni lokkam ih prae ah kholong a caeh moe, angvin baktiah a oh, angmah hoi kanghmong lokkamhaih qawktoep koi Isak, Jakob hoi nawnto kahni imthung ah a oh:

¹⁰ Abraham loe Sithaw mah sak ih, angdoethaih kaom kakak vangpui to ni pakrong.

¹¹ Tanghaih rang hoiah ni Sarah mah doeh lokkamhaih paek, Anih loe oepthoh, tiah panoek moe, mitong pacoengah zokpom hanah, thacakhaih to a hnuk.

¹² Kadueh hoi kanghmong, anih maeto khae hoiah ni, van cakaeh zetto kapop, tuipui taeng ih kroek laek ai savuet baktiah angpung o.

¹³ Hae kaminawk loe lokkamhaih hnu ai ah duek o boih, toe palung thung hoiah panoek o moe, pakuem o; to hmuennawk to kangthla ahmuen hoiah a danh o, nihcae mah kaicae loe long nuiah angvin hoi kholong caeh kami ah ni ka oh o, tiah panoek o.

¹⁴ To tiah lokthui kaminawk mah nihcae loe angmacae ohhaih prae to ni pakrong o, tito amtueng o sak.

¹⁵ Nihcae mah angmacae tacawthaih prae to poek o nahaeloe, to prae ah amlaem thaihah atue karaem to hnu o tih boeh.

¹⁶ Toe vaihi loe nihcae mah kahoih kue, van ah kaom prae to a koeh o; to pongah Sithaw mah kai loe nihcae ih Sithaw ah ka oh, tiah thuih han azat

11.9 Genesis 35.27. **11.11** Genesis 18.11-14; 21.2. **11.12** Genesis 15.5; 22.17; 32.12. **11.13** Genesis 23.4; 1 Dung 29.15; Saam 39.12.

ai: Sithaw mah nihcae ohhah vangpui to paroep pae boeh.

¹⁷ Abraham mah tanoekhaih tongh naah, tanghah rang hoiah ni Isak to a paek: to tiah Sithaw lokkamhaih kahnuh Abraham mah maeto khue a tawnh ih a capa to a paek kik,

¹⁸ anih kawng pongah, Nang ih atii loe Isak khae hoiah ni kroek tih, tiah thuih ih lok to oh:

¹⁹ Sithaw mah loe kadueh kami to pathawk thaih, tiah anih mah tang; to pongah patahhaih baktiah duekhaih thung hoiah anghawk let a capa to anih mah hnuk.

²⁰ Tanghah rang hoiah ni angzo han koi hmuennawkw pongah, Isak mah Jakob hoi Esau to tahamhoihaih paek.

²¹ Tanghah rang hoiah ni Jakob mah duek tom naah, Joseph ih caanawkw to tahamhoihaih paek; angmah ih cunghet pongah amha moe, Sithaw to a bok.

²² Tanghah rang hoiah ni Joseph mah duek tom naah, Israel kaminawkw tacawthaih kawng hoi angmah ih ahuh kawng to a thuih.

²³ Mosi tapen naah, tanghah rang hoiah ni kranghoih nawkta, tiah a hnuk o naah, siangpahrang lokpaekhaih zii ai ah, amno hoi ampa mah khrah thumto thungah hawk hoi ving.

²⁴ Tanghah rang hoiah ni Mosi loe saning akoep pacoengah, Faro canu ih capa ah oh han koeh ai;

11.17 Genesis 22.1-14. **11.18** Genesis 21.12. **11.20** Genesis 27.27-29,39,40. **11.21** Genesis 48.1-20; Genesis 47.31. **11.22** Genesis 50.24,25; EXO 13.19. **11.23** EXO 2.2; EXO 1.22. **11.24** EXO 2.10-12.

²⁵ zae koehhah thungah atue setta thung kanawm acaeng pongah loe, anih mah Sithaw kaminawk hoi nawnto patangkhanghaih to qoih lat;

²⁶ Kri pongah kasae thuihah loe, Izip prae ih tacongnawk pongah atho oh kue, tiah a poek moe, a hnuk han koi tangqum to a khet lat.

²⁷ Tanghah rang hoiah ni siangpahrang palungphuihah to zii ai ah, Izip prae to a caehtaak: hnuk thai ai ih Sithaw to a hnuk thaih pongah, pauephah hoiah khosak.

²⁸ Tanghah rang hoiah ni misong loihah poih hoi athii pathaekhaih to a sak, to tih ai nahaeloe calu humkung Anih mah Israel kaminawk to hum tih.

²⁹ Tanghah rang hoiah ni nihcae mah, tuipei kathim to saeeng ah caeh baktiah a caeh o: Izip kaminawk mah to tiah caeh o toeng han amsak o naah loe, tui mah nihcae to uem boih.

³⁰ Tanghah rang hoiah ni Jeriko tapang to ni sarihto takui o pacoengah amtimh rup.

³¹ Tanghah rang hoiah ni tangzat zaw Rahap loe tamquta hoi misa khen kaminawk to oephah hoiah talawk moe, katang ai kaminawk hoi nawnto anghmaa ai.

³² To khue ai timaw ka thuih bae han vop? Gideon, Barak, Samson, Japhet, David, Samuel hoi tahmaanawk kawng to ka thuih nahaeloe, atue mah khawt mak ai:

11.28 EXO 12.21-30. **11.29** EXO 14.21-31. **11.30** Josh 6.12-21.
11.31 Josh 6.22-25; Josh 2.1-21. **11.32** Lokcaekkung 6.11—8.32; Lokcaekkung 4.6—5.31; Lokcaekkung 13.2—16.31; Lokcaekkung 11.1—12.7; 1 Sam 16.1—1 Siang 2.11; 1 Sam 1.1—25.1.

³³ tanghaih rang hoiah ni nihcae mah prae-nawk to lak o, toenghaih to a sak o pongah lokkamhaih to a hnuk o moe, kaipui pakha to tamuep o,

³⁴ tha kaom hmaipalai to paduek o, aha kanoe sunsen thung hoiah a loih o, thacak ai thung hoiah thacakhaih to a tawnh o pongah, acaeng kalah misanawk to a haek o.

³⁵ Nongpatanawk mah kangthawk let kadueh a caa to hnuk o: kalah kaminawk loe pacaekth-laekhaih tongh o, kahoih kue anghawk lethaih to hnuk o hanah, loihaih to koeh o ai.

³⁶ Thoemto kaminawk loe pahnuui thuihaih hoi bohhaihnawk to tong o, ue, sumqui hoiah pathlet o moe, thongim ah pakhrak o:

³⁷ nihcae to thlung hoiah vah o moe, sarang hoiah aah o pat, hraem o moe, sunsen hoiah hum o: amtanghaih, patangkhanghaih, pacaekthlaekhaih hoiah oh o moe, tuu hin hoi maeh hin angkhuk hoiah amhet o;

³⁸ (nihcae hanah loe long hae atho om ai:) nihcae loe praezaek hoi mae nuiah amhet o moe, tahawt hoi thlungkhaw thungah khosak o.

³⁹ Tanghaih rang hoiah ni hae kaminawk boih mah pakoehhaih to hnuk o, toe lokkamhaih loe hnu o ai:

⁴⁰ Sithaw mah aicae hanah kahoih kue hmuen ang suek pae pongah, aicae ai ah loe nihcae mah akoephaih hnu o thai mak ai.

11.33 Dan 6.1-27. **11.34** Dan 3.1-30. **11.35** 1 Siang 17.17-24;
2 Siang 4.25-37. **11.36** 1 Siang 22.26,27; 2 Dung 18.25,26; Jer
20.2; 37.15; 38.6. **11.37** 2 Dung 24.21.

12

Khet koi kaom Kri

¹ To pongah aicae loe kathah parai tamai baktiah hnukungnawk mah ven pongah, aicae han hmuenzit ah kaom hmuen hoi sak kazoi zaehaih to takhoe o ving si loe, aicae hma ah kaom anghakhaih ahmuen ah a phak o thai hanah, palungsawkhaih hoiah cawn o si,

² aicae tanghaih takung hoi akoephaih ah kaom Jesu to khen o si; anih hmaa ah suek ih anghoehaih pongah, Anih mah azathaih to poek ai ah, thinglam pongah patangkhang, vaihi loe Sithaw angraeng tangkhang bantang bangah anghnut boeh.

³ Poek nang pho o moe, tha na hnaem o han ai ah, kazae kaminawk mah pacaekthlaek ih Anih to poek oh.

⁴ Zaehaih misa na tuk o naah, athii long khoek to misa na tuh o vai ai vop.

⁵ Anih mah, Ka capa, Angraeng mah thuitaekhaih to patoek hmah, ang zoeh naah palungboeng hmah: a caanawk thuitaek baktiah ang thuih o ih thapaekhaih loknawk to na pahnet o boeh, tiah thuih.

⁶ Angraeng mah palung ih kami to thuitaek moe, a caa baktiah talawk ih kami to danpaek.

⁷ A thuitaekhaih to na pauep o naah, anih mah caanawk khetzawn baktiah ni ang khetzawn o; ampa mah thuitaek ai ih caa mi maw kaom?

⁸ Caanawk boih thuitaekhaih baktih toengah, thuitaekhaih to na tong o ai nahaeloe, nangcae

loe a caa tangtang na ai ni, payang caa ah ni na oh o.

⁹ To khue ai aicae loe thuitaekkung taksa ampa to a tawnh o, nihcae to saiqathaih a paek o: to tiah nahaeloe dungzan ah kahing Muithla bang ih aicae ampa mah thuitaekhaih cae loe kawkruk maw saiqathaih a paek o aep han oh?

¹⁰ Aicae ampanawk mah loe angmacae koe-hhaih baktiah oh hanah ni atue setta thung ang thuitaek o; toe Anih mah loe atho kaom, angmah ciimcaihaih baktiah oh thai han ih ni ang thuitaek o.

¹¹ Thuitaek nathuem ah loe, mi mah doeh anghoehaih tawn mak ai, palungset koiah ni oh: toe thuitaek ih kaminawk loe hnukkhuemah monghah kaom toenghah thingthai to hnuk o.

Pauep thaih han pacaehaih

¹² To pongah thacak ai ban hoi khokkhunawk to thacak o sak ah;

¹³ khok angbai kami to ngantui moe, lamcaeh thai ai kami ah oh han ai ah, katoeng na khok caehhah loklam to paroep oh.

¹⁴ Kaminawk boih hoi angdaeh oh loe, ciimcaihaih loklam to pazui oh, ciimcai ai ah loe mi mah doeh Angraeng to hnu thai mak ai:

¹⁵ acoehaih hoiah khen oh, to tih ai nahaeloe Sithaw tahmenhah hnu ai ah na om o moeng tih; paroelai kaminawk amhnongsak hanah, kakhaa thing tangzun hoiah tadok tacawt tahang ueloe, raihah na paek o moeng tih;

¹⁶ tamquta hoi nongpa nongpata zaehaih sah

kami baktiah maw, to tih ai boeh loe vaito caak han koi buh zetta hoiah caa lu ah ohhaih zaw kami Esau baktih, Sithaw saiqathaih tawn ai kamhnong kami ah na om o moeng tih.

¹⁷ Na panoek o baktih toengah, to tiah oh pacoengah, Esau mah tahamhoihhaih gawk to a koeh let, anih mah mikkhraetui krak khoek to hnik cadoeh ampa poekhaih to amkhrai ai, anih to pahnawt sut.

¹⁸ Nangcae loe ban hoi sui thai koiah kaom mae ah doeh, hmai anggonghaih ahmuen ah doeh, tamai kamnum hoi khoving ohhaih ahmuen ah doeh, takhisae songhaih ahmuen ah doeh,

¹⁹ mongkah tuen hoi lok katuen ahmuen ah doeh na caeh o ai; to lok kathaih kaminawk mah nihcae khaeah lok thuih pae let han ai ah tahmenhaih hnik o:

²⁰ (moi kasan mah mataeng doeh to mae to sui nahaeloe, thlung hoiah vah mat han oh, to tih ai boeh loe tazae hoiah thun han oh, tiah kaom lokpaekhaih to nihcae mah pazui o thai ai:

²¹ to tiah a hnuk o ih hmuen loe zitttoh parai pongah Mosi mah, Ka zit loiah ka tasoeh,) tiah thuih.

²² Toe nangcae loe Zion mae ah, kahing Sithaw ih vangpui van Jerusalem ah, kroek laek ai ah kamkhueng van kaminawk khaeah,

²³ kaminawk boih amkhuenghaih ahmuen ah, van ah ahmin kaom tapen tangsuek kricaabunawk khaeah, kaminawk boih lok-caekkung Sithaw khaeah, akoephaih thungah

12.17 Genesis 27.30-40. **12.18** EXO 19.16-22; 20.18-21; Deu 4.11,12; 5.22-27. **12.20** EXO 19.12,13. **12.21** Deu 9.19.

kaom katoeng kaminawk ih muithla khaeah,

²⁴ Abel ih athii pongah kahoih kue athii krai-haih kawng kathui, lokmaihaih kangtha Laicaeh Jesu khaeah ni na caeh o.

²⁵ Nangcae khaeah lokthui kami ih lok to aek han ai ah acoe oh. Long ah lok kathui Mosi ih lok to aek o pongah, nihcae loe hraemhaih thung hoiah loih o thai ai nahaeloe, van hoiah lok kathui Anih ih lok to aicae mah angqoi o taak nahaeloe, kawkruk maw aicae loe hraemhaih thung hoi loih thai ai ah a om o aep tih:

²⁶ To ih lok atuen mah long to anghuensak: toe vaihi loe long khue na ai, van doeh kang huensak let han, tiah a thuih.

²⁷ Vaito anghuensak let han, tiah thuih koe-hhah loe, Anghuen thai ai hmuennawk oh o poe thai hanah, sak ih hmuennawk to anghuensak boih ueloe, takhoe boih tih, tih haih ih ni.

²⁸ Aicae loe anghuen thai ai prae to a hnuk o pongah, saiqathaih hoi zithaih hoiah Sithaw tok a sak o thai hanah, tahmenhaih to tawn o si.

²⁹ Aicae ih Sithaw loe kangqong hmai ah oh.

13

Acoehaih hoi pacaeahaih

¹ Nawkamyia amlunghaih to ompoe nasoe.

² Amlunghaih hoiah angvinnawk khetzawn han pahnet o hmah: to tiah a sak o naah thoemto kaminawk mah poek ai pui hoiah van kaminawk to a khetzawn oh.

³ Nangcae doeh taksa ah ni na oh o, raihaih tong kaminawk to pahnet o hmah, thongim krah kaminawk to thongim nawnto krah kami baktiah poek oh.

⁴ Kami boih mah imthong krakhaih to pakoe han oh, iihkhun to amhnongsak ai: toe tamquta hoiah zaehaih sah kami hoi zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih sah kaminawk loe Sithaw mah lokcaek tih.

⁵ Anih mah, Natuek naah doeh kang pahnawt o sut mak ai, caeh doeh kang caeh o taak mak ai, tiah thuih pongah, na poek o ih hmuen loe phoisa koeh hmoekhaih na ai ah, na tawnh o ih hmuen hoiah palung akii oh.

⁶ To pongah aicae mah misahoihhaih hoiah, Angraeng loe kai bomkung ah oh, ka zii mak ai: kami mah kawbangmaw na naa thai tih, tiah a thuih o han oh.

⁷ Nangcae ukkung hoi nangcae khaeah Sithaw lok thui kaminawk to pahnet o hmah: nihcae khosakhaih tuinuen to khen oh loe, nihcae tanghaih loklam to pazui oh.

⁸ Jesu Kri loe cangduem hoi vaihni, dungzan khoeok to amkhrai thai ai.

⁹ Kalah kang congca patukhaih to patom o hmah. Caaknaek nuiah poekhaih suem kaminawk loe atho om o ai pongah, caaknaek hoiah palung caksak han om ai, tahmenhaih hoiah ni palung caksak han hoih.

¹⁰ Aicae loe kahni imthung ih toksah kaminawk mah buhcaak hanah patoh thai ai ih hmaicam to a tawnh o.

¹¹ Qaima mah zae loih thai hanah moi thii to Kaciim Ahmuen thungah akun haih, toe moi takpumnawk loe ataihah ahmuen tasa bangah ni hmai pakhaem o.

¹² To baktih toengah Jesu mah doeh angmah ih athii hoiah kaminawk ciimcaisak hanah, vangpui khongkha tasa bangah duek khoeek to patangkhang.

¹³ To pongah anih khet pasaehaih to aicae mah phaw o si loe, khongkha tasa bangah anih khaeah caeh o si.

¹⁴ Hae ah vangpui kacak a tawn o ai, kaom han koi vangpui to ni a pakrong o.

¹⁵ To pongah aicae loe anih rang hoiah pakoe-hhah hoi kasaeng hmuenpaekhaih to Sithaw khaeah tathlang o poe si, to tiah anih ih ahmin pakoehhaih loe, aicae pahni ih thingthai ah oh.

¹⁶ Toe kahoih hmuen sakhaih hoi hmuen-paekhaih to pahnet o hmah: to baktih hmuen paekhaih mah Sithaw palung anghoesak.

¹⁷ Nangcae ukkung kacoetanawk ih lok to tahngai oh loe, nihcae tlim ah khosah oh: nihcae loe Sithaw khaeah angmacae kawng thui kami ah oh o baktih toengah, nangcae ih muithla khenkung ah ni oh o, nihcae mah palungsethah hoiah sah ai ah, anghoehaih hoiah a sak o thai hanah, a thuih o ih lok to tahngai pae oh: palungsethah hoiah sak ih hmuen loe nangcae han atho om ai.

¹⁸ Kaicae han lawk na thui pae oh: kaicae loe kasae kahoih panoekhaih palung ka tawnh o moe, hmuen boih ah pakoe hoi kaom ah khosak

koeh kami ah ka oh o.

¹⁹ Lokpui koekah, nangcae khæ kam laem palang thai han, lawk nang thuih pæ o hanah kang pæcæ o.

²⁰ Dungzan lokmaihaih athii rang hoiah aicæ Angraeng Jesu duekhaih thung hoi pathawk let, kalen Tuu toepkung, angdaehhaih Sithaw mah,

²¹ Jesu Kri rang hoiah nangcae nuiah a sak koehhaih baktiah sak moe, anih koehhaih to na sak o thai hanah, kahoih hmuen loklam ah nangcae to koepsak nasoe, Anih khæeah lensawkhaih dungzan hoi dungzan khoek to om poe nasoe. Amen.

²² Nawkamyanawk, nangcae khæeah zetta ka tarik ih pæcæhaih lok hæ na thaih o kop thai hanah kang pæcæ o.

²³ Aicæ amnawk Timote loe loih boeh, tito panoek oh; akra ai ah anih angzo naah, anih hoi nawnto nangcae hnuk hanah kang zoh han.

²⁴ Nangcae ukkung kacoehthanawk hoi kaciim kaminawk boih to ban na sin pæ oh. Italy præ ah kaom kaminawk mah nangcae han ban ang sin o.

²⁵ Nangcae boih nuiah tahmenhaih om nasoe. Amen.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of
Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 13 Dec 2023

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab